



ТОЙ САМИЙ  
**МАГАЗИН**

[Зволожувачі повітря Cooper&Hunter CH-3330EV Java:](#)  
Інструкція користувача

Обрати



series  
**JAVA**

evaporative  
humidifier

**CH**  
Cooper & Hunter

MODEL: CH-333DEV

# INSTRUCTION MANUAL



Photos are reference only

[www.cooperandhunter.com](http://www.cooperandhunter.com)

Designed by C&H International Corporation — Oregon





**Instruction manual**  
**Руководство по эксплуатации**  
**Інструкція з експлуатації**

*Evaporative  
humidifier*

Увлажнитель с  
естественным  
методом  
увлажнения

Зволожувач з  
природним  
методом  
зволоження

**Модель/Model:** CH-3330Ev

**CH**  
**Cooper & Hunter**

Outlook of devices, aslo colour scores can be revised without any special advance notices.

Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления.

Виробник має право змінювати зовнішній вигляд приладу і колірну гамму приладу без спеціального повідомлення.

## CONTENTS

1. Important information	2
2. Safety measures	2
3. Technical characteristics	4
4. Description of the unit	4
5. Scope of delivery	5
6. Operation of the unit	5
7. Cleaning and maintenance of the unit	6
8. Troubleshooting	8

### Dear customer!

**Thank you for your good choice and purchase of a Cooper&Hunter humidifier. It will serve you for a long time!**

## 1. IMPORTANT INFORMATION

To improve product quality, its design, scope of delivery or manufacturing process can be revised without advance notice.

The text and digital notations in this manual may have misprints.

Should you have any questions on the functioning and operation of the device, please refer to the seller or a specialized service center to receive clarification.

Use the device only for purposes, stated in this manual.

The air humidifier is intended to automatically maintain the preset level of relative humidity indoors and for air purification. Comfortable conditions are achieved at relative humidity ranging from 40 to 60%.

Insufficient air humidity results in drying of mucous membranes, which in its turn is the reason for decrease in immunity, headache, lip cracking, «sandpaper» in the eyes, it also enables infection spreading and respiratory tract diseases, causes fatigue, results in increased eye fatigue and worsening of attention focusing, it has a negative effect on the condition of pets and house plants, causes increase of dust generation and, increase of electrostatic charge of synthetic fabrics, as well as carpets and synthetic floor coatings, it causes damage of wooden furniture and especially parquet floors, it negatively affects tuning of musical instruments.

## 2. SAFETY MEASURES

Read all instructions carefully prior to using the device for the first time. To avoid electric shock or injury when using this device, always observe key safety precautions including the following ones:

- Check if the voltage indicated on the bottom of the humidifier corresponds to the local power voltage before you connect the humidifier.

- Do not spray any flammable materials such as insecticides or fragrance around the humidifier.
- The water in the water tank is not suitable for drinking. Do not drink this water and do not use it to feed animals or to water plants. When you empty the water tank, pour the water down the drain.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by service center authorized by Cooper&Hunter, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the humidifier if the plug, the power cord, or the humidifier itself is damaged.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the humidifier.
- Do not block the air inlet and outlet, e.g. by placing items on the air outlet or in front of the air inlet.
- If the power socket used to power the humidifier has poor connections, the plug of the humidifier becomes hot. Make sure that you plug the humidifier into a properly connected power socket.
- Always place and use the humidifier on a dry, stable, level, and horizontal surface.
- Do not place anything on top of the humidifier and do not sit on the humidifier.
- Make sure that the humidifier is well assembled/connected every time after you clean it or after you remove the upper cover and/or water tank for refilling. The humidifier must be properly assembled to deliver a good and safe performance.
- Only use the original C&H filter specially intended for this humidifier. Do not use any other filter.
- Avoid knocking against the humidifier (the air inlet and outlet in particular) with hard objects.
- Do not insert your fingers or objects into the air outlet or the air inlet to prevent physical injury or malfunctioning of the humidifier.
- Do not use this humidifier when you have used indoor smoke-type insect repellents or in places with oily residues, burning incense, or chemical fumes.

- Do not use the humidifier near gas appliances, heating devices or fireplaces.
- Always unplug the humidifier after use and before you clean it.
- Do not fill water from the air outlets on top of the humidifier.
- Place the humidifier properly to prevent children from knocking it over.
- Do not use the humidifier in a room with major temperature changes, as this may cause condensation inside the humidifier.
- When the humidifier is not used for a long time, bacteria and mold may grow on the filters. Check the filters before you start using the humidifier again. If the filter is very dirty with dark spots, replace it (see chapter 'Replacing the humidification filter').
- Do not wash the filter in a washing machine or dishwasher, otherwise the filter will be deformed.
- The humidifier is only intended for household use under normal operating conditions.
- Clean the water tank and humidification filter every week to keep it clean.
- Only fill the water tank with cold tap water. Do not use ground water or hot water.
- Do not put any substance other than water in the water tank. Do not add fragrance or chemical substance into the water. Use only water (tap, purified, mineral, any sort of potable water).
- If you do not use the humidifier for a long time, clean the water tank and dry the humidification filter.
- If you need to move the humidifier, disconnect the humidifier from the power supply first. Then empty the water tank, and carry the humidifier horizontally.
- Keep the humidity sensor dry. If the sensor gets wet, it could miscalculate the humidity level, and the humidifier could stop working due to miscalculated humidity level.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.

### 3. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Table 1

Discription	Unit	Value
Capacity of humidity	ml/h	300±20% (30% RH, 20°C±1°C)
Adaptor input	V/Hz/A	100-240V~, 50/60Hz, 0,5A
Adaptor output	V/Hz/A	12V --- 1,0A
Humidifier input	V/W	12V --- 12W
Water tank	l	3.0
Noise level (L)/(M)/(H)/(Turbo)	dB(A)	24/30/40/52±3
Service area	m <sup>2</sup>	44
Device dimensions	mm	229x229x363
Net weight	kg	2.3
Air humidity display range	-	20-80% RH, the display will show "HI" if humidity is more than 80%.

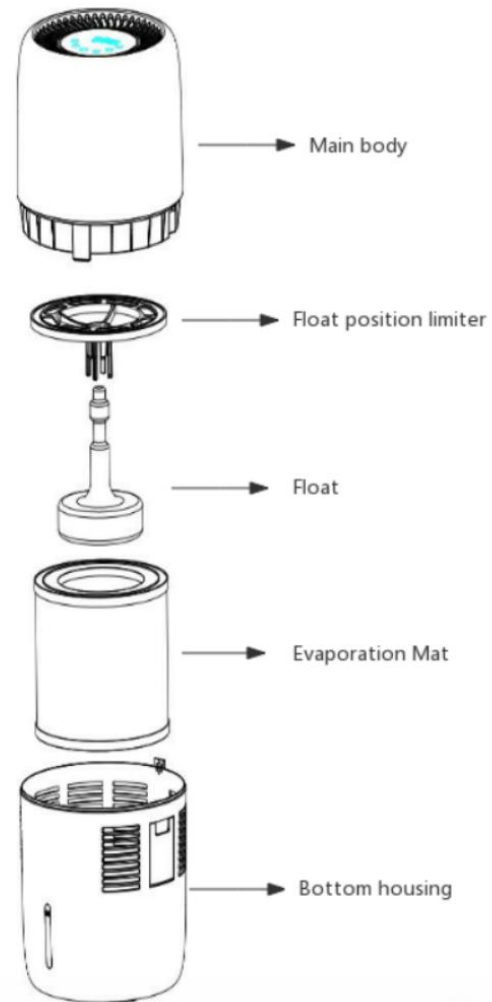
The manufacturer reserves the right to change the set-list of the device (including liquid and powder components) for different supplies without prior notice. The changes either in no way influence the basic technical parameters of the device or may improve them, and also not violate the legislation or quality standards of the countries of manufacture, transit and selling.

The changes in the set-list may result in changing of the weight and dimensions of the device, but not more than by +/- 5-20% (depending on the product category)

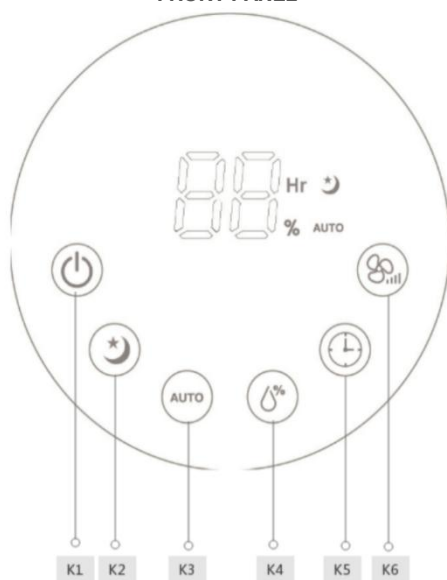
### 4. DESCRIPTION OF THE UNIT

#### Working Principle

The special evaporation mat draw water out of the reservoir. A fan blowing over the mat lets the air absorb moisture. The higher the relative humidity, the harder it is to evaporate water from the filter, which is why this type of humidifier is self-regulating - as humidity increases, the humidifier's water-vapor output naturally decreases.



## FRONT PANEL



- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| K1. Switching on and off (ON/OFF)        | K4. Setting the target humidity |
| K2. Setting the night light (Night mode) | K5. Setting the operating time  |
| K3. Automatic setting                    | K6. Changing the fan speed      |

## 5. SCOPE OF DELIVERY

1. Air humidifier - 1 pc.
2. Operation manual - 1 pc.
3. Evaporation mat - 1 pc.

## 6. OPERATION OF THE UNIT

The CH-3330Ev Java humidifier brings fresh, humidified air to your house for the health of your family. It offers you advanced evaporation system with NatureCloud technology, using a special humidification filter which adds H<sub>2</sub>O molecules to the dry air, and produces healthy humid air without formation of water mist. Its humidification filter retains bacteria, calcium and other particles from the water. It delivers only pure humidified air in your home. No more dry air in the winter season or from the air conditioning.

### Prior to first use

1. Place the device upright on a solid, level, and moisture resistant surface. Keep the device away at least 10cm from walls for best results.
2. To ensure optimum performance of the device, please ensure that the air inlets and air outlets are not covered.
3. Inspect the power cord to ensure that it is not damaged.
4. Lift the upper housing from the bottom housing.
5. Remove the packaging from the evaporation mat and insert the evaporation mat into the bottom housing.
6. Place the upper housing back on the lower housing and ensure it is placed securely and correctly.
7. Fill water from the opening and ensure no more than the MAX water level remark.
8. Connect the power cord to a power outlet.

### INSTRUCTIONS FOR USE



#### 1) Switching on and off (ON/OFF):

Push the key (K1) to turn the device on or off. When turned on, the display will display the current relative ambient air humidity. (At first use, the device starts at medium humidification level).



#### 2) Automatic setting:

Automatic setting (K3) monitors the air humidity in the room and adjusts the output to maintain an ideal air humidity of 50 %.

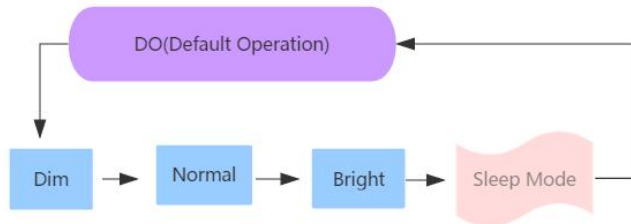




### 3) Setting the night light:

Push the key (K2) to set the desired white night light brightness.

- 1st push: dim light
- 2nd push: normal light
- 3rd push: bright light
- 4th push: sleep mode, humidifying at low speed with all light off.
- 5th push: cancel sleep mode and resume to previous mist output level.



Push other keys under sleep mode:

- 1) Push K3: to cancel sleep mode and enter into AUTO mode.
- 2) Push K4: unable to set target humidity, display wakes up for 5 seconds then off again if without further push within the 5s.
- 3) Push K5: display shows CO for 5s, push the 2nd times within the 5s to start timing.
- 4) Push K6: switch to medium fan speed and access to select fan speed by further pushes, display will turn itself off if without further push within the first 5s.



### 4) Setting the target humidity:

Set the desired humidity in % by pushing the key (K4). The value will be shown on the display while you set the desired humidity. After a few seconds, the display automatically switches to the currently measured value. We recommend a relative air humidity between 40 % and 60 %.

The device can be set between 40 % to 75 %. The device shuts off as soon as the pre-set air humidity is exceeded. The device does not shut off while in continuous operation (CO).



### 5) Setting the operating time:

Push the key (K5) to set the desired operating time. Select between 1 and 12 hours or CO for continuous operation of the device:

CO (standard) -01-02-03-04-05-06-07-08-09-10-11-12

The display shows the remaining time.



### 6) Changing the fan speed:

Push the key (K6) to select the fan speed and thus the desired intensity of humidity output:

Low – Medium – High-Turbo



### 7) Water level is low

A white symbol (two bars) appears on the display if water level is low in basin and the device shuts off automatically after below under two modes respectively:

- Fan keep rotating for 7 hour at medium speed under normal mode and the 2 white bars twinkles.
- Fan keep rotating for 10 hours at low speed under sleep mode and the 2 white bars keep lighting continuously.

FR

### 8) Resetting the evaporation mat's operating time meter

The combination evaporation mat should be replaced after 4,320 operating hours when the display shows "FR". To reset the operating time meter, push and hold power key (K1) for 3 seconds until a signal sounds. Replacement of the evaporation mat is described in following chapter.

## 7. CLEANING AND MAINTENANCE OF THE UNIT



### IMPORTANT!

**Always switch off and unplug the unit before cleaning**

You can ensure many years of trouble free operation of your humidifier by following a few simple maintenance procedures .

#### Proceed as follows to clean the device:

1. Turn the device off and disconnect the power plug.
2. Lift the upper main body and float from the bottom housing.
3. Remove the evaporation mat.
4. Rinse the bottom housing with warm water and a soft cloth.
5. Place the upper main body and float back on the lower housing and ensure that it is placed securely and correctly.

#### Cleaning the housing

Clean the housing of humidifier with a slightly damp cloth.



#### NOTE:

Use a solution of 50:50 vinegar and water or a 3:1 solution of vinegar essence and water. Do not use abrasive or corrosive cleaners.

#### Cleaning the evaporation mat

1. Remove the evaporation mat.
2. It can be rinsed and soaked with clean water, low pressure flushing method is recommended. Cleaning time should not exceed 8 minutes.
3. Water temperature should not exceed 60 °C , slight discoloration will occur during rubbing at 60 °C .
4. Weak acid and weak alkaline washing supplies can be used for cleaning.
5. None of the above cleaning methods will affect the re-water absorption/cooling effect.
6. When cleaning, the humidification paper absorbs a large amount of water, which will reduce the stiffness of the product. After drying, the stiffness will return to more than 85% of the normal value

#### Replacing the evaporation mat

1. Turn the device off and disconnect the power plug.
2. Lift the upper main body and float from the bottom housing.
3. Remove the evaporation mat.
4. Insert the new evaporation mat.
5. Place the upper main body and float back on the lower housing and ensure that it is placed securely and correctly.



#### IMPORTANT!

Use only original supplied evaporation mat!

#### Transport and storage



#### IMPORTANT!

Always switch the device off before transporting it. Always disconnect the power plug from the power outlet. Transport the device only when it is empty.

We recommend carefully cleaning the humidifier before storing it. Ensure that all parts are clean and dry prior to storing the device. Do not leave water in the lower housing. Water that remains in the humidifier may result in mineral deposits and promotes the growth of undesired micro-organisms. Store the humidifier in a cool and dry location.



#### IMPORTANT!

Failure to comply with the rules of the section "Cleaning and servicing the device" can lead to the development of micro-organisms, bacteria inside the pan. That will lead to unpleasant smells and violation of hygienic norms.

Use as much as possible pure water! Water often contains calcium salts, rust particles and other chemical elements. Such elements are able to settle on the internal surfaces of the device, which can lead to breakdown or difficulties during routine maintenance of the instrument.

## 8. TROUBLESHOOTING

In the event of a malfunction under normal conditions of use, please refer to the following tips:

**Problem:** The device does not work.

- Ensure that the device is connected to a power source.
- Ensure that the water tank is filled with water and that the container is inserted correctly.

**Problem:** Air humidity does not change.

- Ensure that the evaporation mat is inserted correctly.
- Ensure that the evaporation mat is clean. Please clean the evaporation mat if it is heavily soiled.
- Ensure that your room is not excessively ventilated and close windows and doors.
- Ensure that the size of your room corresponds to the recommended size for this device

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Важная информация	9
2. Меры предосторожности	10
3. Технические характеристики	11
4. Описание прибора	11
5. Комплектация	12
6. Эксплуатация прибора	12
7. Чистка и обслуживание прибора	14
8. Гарантийные обязательства	16
9. Поиск и устранение неисправностей	16

### Уважаемый покупатель!

**Вы выбрали продукт от Cooper&Hunter который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Cooper&Hunter стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый увлажнитель воздуха с естественным методом увлажнения и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!**

### 1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств. В тексте и цифровых обозначениях данного руководства могут быть допущены опечатки. Если после прочтения руководства у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений. Используйте прибор только по назначению, указанному в данном руководстве. Увлажнитель воздуха предназначен для поддержания благоприятного уровня влажности воздуха в помещении. Комфортные условия достигаются при относительной влажности воздуха от 40 до 60%. Недостаточная влажность воздуха приводит к высушиванию слизистых оболочек, что в свою очередь является причиной снижения иммунитета, головной боли, растрескивания губ, жжения в глазах, благоприятствует развитию инфекции и заболеваниям дыхательных путей, вызывает утомление, приводит к повышенной усталости глаз и ухудшению концентрации внимания, отрицательно влияет на состояние домашних животных и комнатных растений, приводит к усилению пылеобразования, повышению электростатического заряда синтетических тканей, а также ковров и синтетических напольных покрытий, приводит к повреждению мебели из древесины и особенно паркетных полов, отрицательно влияет на настройку музыкальных инструментов. Пожалуйста, сохраните это руководство. Внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации перед использованием прибора. Этот прибор работает только от сети питания переменного тока напряжением 220-240В~/50Гц. Не подключайте этот прибор к сети питания с другим напряжением.

## 2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимательно прочитайте все инструкции перед первым использованием прибора. Во избежание поражения электрическим током или причинения травмы при пользовании прибором всегда соблюдайте основные меры безопасности, в том числе следующие:

- Запрещается распылять легковоспламеняющиеся вещества, такие как инсектициды или духи, вблизи увлажнителя воздуха.
- Вода в резервуаре для воды не пригодна для питья. Запрещается пить эту воду, а также добавлять ее в корм животным и использовать для полива растений. Для слива воды из резервуара используйте сливное отверстие.
- Перед подключением прибора убедитесь, что напряжение, указанное на нижней панели увлажнителя воздуха, соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Cooper&Hunter или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Запрещено пользоваться увлажнителем воздуха, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором под присмотром или после получения инструкции о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Этот прибор — не игрушка! Не позволяйте детям играть с увлажнителем воздуха.
- Не блокируйте отверстия для входа и выхода воздуха, то есть не ставьте предметы перед этими отверстиями.
- В случае если подключение сетевой розетки проведено неправильно, сетевая вилка увлажнителя воздуха будет нагреваться. Увлажнитель воздуха следует подключать к исправной сетевой розетке.
- Используйте и устанавливайте увлажнитель воздуха на сухой, горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.
- Не ставьте на увлажнитель воздуха посторонние предметы и не садитесь на него.
- Оберегайте увлажнитель воздуха (в частности отверстия для входа и выхода воздуха) от ударов твердыми предметами.

• Каждый раз после проведения очистки, а также после снятия верхней крышки и/или наполнения резервуара для воды проверяйте сборку/подключение увлажнителя воздуха. Непременным условием эффективной и безопасной работы увлажнителя воздуха является правильная сборка всех деталей.

- Используйте только оригинальные фильтры C&H, разработанные для данной модели увлажнителя воздуха. Использование других фильтров запрещено.
- Во избежание травм и повреждения увлажнителя воздуха не вставляйте пальцы и другие предметы в отверстия для выхода и входа воздуха.
- Не используйте увлажнитель воздуха, если в помещении применялся дымовой инсектицид, а также в местах, где присутствуют масляный туман, горящие курительницы и газообразные химические отходы.
- Не используйте увлажнитель воздуха рядом с газовым оборудованием, нагревательными устройствами или каминами.
- Обязательно отключайте увлажнитель воздуха от электросети после использования и перед очисткой.
- Не наливайте воду через отверстия для выхода воздуха на верхней панели увлажнителя.
- Расположите увлажнитель воздуха должным образом, чтобы дети не могли перевернуть его.
- Не используйте увлажнитель воздуха в помещениях с резкими перепадами температуры, так как это может вызвать конденсацию влаги внутри прибора.
- Если увлажнитель воздуха не используется в течение длительного периода времени, на фильтрах могут скопиться бактерии и плесень. Проверьте фильтры перед тем, как снова использовать увлажнитель воздуха. Если фильтр очень грязный и на нем имеются черные пятна, замените его (см. главу “Замена увлажняющего фильтра”).
- Не очищайте фильтр в посудомоечной или стиральной машине, чтобы не деформировать его.
- Увлажнитель воздуха предназначен исключительно для домашнего применения при нормальных условиях эксплуатации.
- Ежедневно очищайте резервуар для воды и промывайте увлажняющий фильтр.
- Наполняйте резервуар для воды только холодной водопроводной водой. Не используйте грунтовые воды или горячую воду.
- Не наливайте в резервуар для воды ничего кроме чистой воды. Не добавляйте в воду духи или химические средства. Используйте исключительно воду (водопроводную, очищенную, минеральную, любую питьевую воду).

- Если увлажнитель воздуха не использовался долгое время, очистите резервуар для воды и просушите увлажняющий фильтр.
- Если увлажнитель воздуха необходимо переместить, сначала отключите его от источника питания. Слейте воду из резервуара для воды, перенесите увлажнитель в горизонтальном положении.
- Датчик влажности должен оставаться сухим. Если на датчик попала влага, он может неверно определить уровень влажности, в результате чего перестанет работать увлажнитель воздуха.
- Отключайте прибор от электросети во время наполнения и очистки.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

Технические характеристики	Ед. им.	Значение
Производительность по увлажнению	мл/ч	300±20% (30% RH, 20°C±1°C)
Параметры электропитания (вход адаптера)	В/Гц/А	100-240V~, 50/60Hz, 0,5А
Параметры электропитания (выход адаптера)	В/Гц/А	12V --- 1,0А
Параметры электропитания (вход прибора)	В/Вт	12V --- 1,0W
Объем бака	л	3.0
Уровень шума (L)/(M)/(H)/(Turbo)	дБ(А)	24/30/40/52±3
Рекомендуемая площадь помещения	м²	44
Размеры прибора	мм	229x229x363
Вес нетто	кг	2.3
Диапазон отображения влажности воздуха	-	20-80% RH, дисплей покажет "HI" если влажность выше 80%.

Производитель оставляет за собой право для разных партий поставок без предварительного уведомления изменять комплектующие части изделия (включая заливаемые \ засыпаемые составляющие), не влияя при этом на основные технические параметры изделия или улучшая их, а также не нарушая изменениями принятые на территории страны производства \ транзита \ реализации стандарты качества и нормы законодательства.

Это может повлечь за собой изменение веса и габаритов изделия, но не более чем на +/- 5-20% (могут отличаться для разного вида изделий).

### 4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



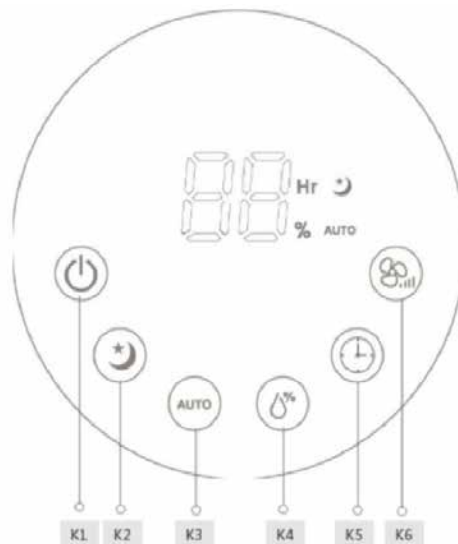
### Принцип работы прибора

Воздух прогоняется вентилятором через увлажняющий фильтр (он постоянно пропитывается водой) и выходит наружу увлажненным. В СН-3330Ev Jawa используется фильтр с антибактериальными составами (для традиционных увлажнителей это плюс, повышает гигиеничность).

Плюсы естественного увлажнителя:

- 1) Пар не горячий, а значит, прибор достаточно безопасен.
- 2) Воздух не может «переувлажниться», поскольку нет принудительной выработки пара. Воздух берет столько, сколько может при установившейся температуре.
- 3) Низкое энергопотребление при большом охвате: СН-3330Ev Jawa потребляет всего 12 Вт, может работать в помещениях площадью до 44 м². Кстати большая площадь охвата, это вовсе не означает, что прибор слишком велик для обычной комнаты 15-18 м² (см.п.2).
- 4) На поверхностях (мебели, например) не образуется белый налет, что часто бывает при использовании ультразвукового увлажнителя.

Передняя панель



K1. Включение и выключение (ON / OFF)

K2. Настройка режимов подсветки и включение ночного режима

K3. Включение автоматического режима

K4. Установка желаемой влажности

K5. Установка таймера на выключение

K6. Изменение скорости вентилятора

## 5. КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Увлажнитель воздуха – 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
3. Увлажняющий фильтр - 1 шт.
4. Гарантийный талон - 1 шт.

## 6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Увлажнитель воздуха СН-3330Ev освежает и увлажняет воздух, заботясь о здоровье вашей семьи. В нем используется безопасная для здоровья современная система испарения воды с технологией NatureCloud: специальный увлажняющий фильтр насыщает сухой воздух молекулами воды, не создавая влажного пара. Увлажняющий фильтр также очищает воду от бактерий, известкового налета и других загрязняющих частиц. Прибор наполняет дом свежим увлажненным воздухом. Проблема сухого воздуха в зимнее время или в помещении, где работает кондиционер, теперь решена.

### Правила эксплуатации:

- Перед первым включением, особенно если температура на улице ниже нуля, дайте прибору нагреться при комнатной температуре в течение 30 минут.
- Прибор рекомендуется использовать при температуре от 5°C до 40°C, и относительной влажности не более 80%.
- Используйте только чистую воду, температура которой не должна быть выше 40°C.



## ВНИМАНИЕ!

Перед тем как включать прибор, убедитесь что вы убрали весь упаковочный материал!

### Подготовка к работе

1. Устанавливайте устройство вертикально на твердую, ровную и влагостойкую поверхность. Держите устройство на расстоянии не менее 10 см от стен для достижения наилучших результатов.
2. Чтобы обеспечить оптимальную производительность устройства, убедитесь, что впускные и выпускные отверстия для воздуха не закрыты.
3. Осмотрите шнур питания, чтобы убедиться, что он не поврежден.
4. Поднимите верхнюю часть корпуса.
5. Снимите упаковку с увлажняющего фильтра и вставьте его в нижнюю часть корпуса.
6. Установите нижнюю часть корпуса обратно на нижнюю часть и убедитесь, что он установлен надежно и правильно.
7. Залейте воду через боковое отверстие и убедитесь, что вода не выше отметки "MAX".
8. Подключите шнур питания к электрической розетке.

### Инструкция по использованию



**1) Включение и выключение (ON / OFF):**  
Нажмите кнопку (K1), чтобы включить или выключить устройство. При включении на дисплее будет отображаться текущая относительная влажность окружающего воздуха. (При первом использовании устройство запускается при среднем уровне увлажнения).

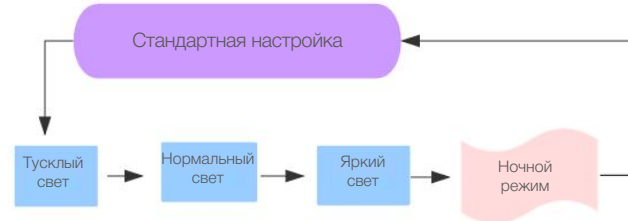


**2) Автоматический режим:**  
Автоматическая настройка (K3) контролирует влажность воздуха в помещении и регулирует скорость вентилятора, чтобы поддерживать идеальную влажность воздуха на уровне 50%.



**3) Установка ночного режима и режимов подсветки:**  
Нажмите кнопку (K2), чтобы установить желаемую яркость белой подсветки.

- 1-е нажатие: тусклый свет
- 2-е нажатие: нормальный свет
- 3-е нажатие: яркий свет
- 4-е нажатие: ночной режим, увлажнение на низкой скорости при выключенном освещении.
- 5-е нажатие: отмена ночного режима и возврат к предыдущей интенсивности работы.



#### Нажатие других клавиши в ночном режиме:

- 1) Нажатие K3: чтобы отменить ночной режим и войти в автоматический режим.
- 2) Нажатие K4: в ночном режиме невозможно установить желаемый уровень влажности, дисплей просыпается на 5 секунд, затем снова выключается.
- 3) Нажатие K5: дисплей показывает CO в течение 5 секунд, нажмите 2 раза в течение 5 секунд, чтобы установить таймер на выключение.
- 4) Нажатие K6: Прибор переключится на среднюю скорость вентилятора и с помощью дальнейших нажатий можно выбрать другую скорость вентилятора, дисплей выключится в течение 5 секунд, без дальнейших действий.



**4) Установка желаемого уровня влажности:**  
Установите желаемую влажность в%, нажав кнопку (K4). Значение будет отображаться на дисплее, пока вы устанавливаете желаемую влажность. Через несколько секунд дисплей автоматически переключится на текущее измеренное значение. Мы рекомендуем относительную влажность воздуха от 40% до 60%. Устройство может быть установлено от 40% до 75%. Устройство выключается, как только заданная влажность воздуха будет превышена. Устройство не отключается во время непрерывной работы (CO).





5) Установка времени работы:  
Нажмите кнопку (K5), чтобы установить желаемое время работы. Выберите от 1 до 12 часов или CO для непрерывной работы устройства:  
CO (отмена) -01-02-03-04-05-06-07-08-09-10-11-12  
На дисплее отображается оставшееся время.



6) Изменение скорости вентилятора:  
Нажмите кнопку (K6), чтобы выбрать скорость вентилятора и, следовательно, желаемую интенсивность испарения:  
Низкий - Средний - Высокий - Турбо



7) Защита от низкого уровня воды:  
Белый символ (две полосы) появляется на дисплее, если уровень воды в поддоне низкий, и устройство автоматически отключается. Так же устройство будет отключено автоматически после работы следующих двух режимов соответственно:

- При работе увлажнителя непрерывно в течении 7ми часов на средней скорости вентилятора.
- При работе увлажнителя непрерывно в течении 10ти часов с низкой скоростью вентилятора.

FR

8) Сброс счетчика времени работы увлажняющего фильтра:  
Комбинированный увлажняющий фильтр следует заменить через 4320 часов работы, после чего на дисплее загорится «FR». Чтобы сбросить счетчик времени работы, нажмите и удерживайте кнопку питания (K1) в течение 3 секунд, пока не прозвучит сигнал. Замена увлажняющего фильтра описана в следующей главе.



### ВНИМАНИЕ!

Никогда не включайте устройство, когда в баке нет воды



### ВНИМАНИЕ!

При перемещении увлажнителя всегда держите прибор за основание, во избежание падения части прибора, с основными электронными узлами.

## 7. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА



### ВНИМАНИЕ!

Перед очисткой всегда выключайте и отсоединяйте прибор от источника питания.

Вы можете обеспечить многолетнюю бесперебойную работу вашего увлажнителя, выполнив несколько простых процедур обслуживания.

#### Для очистки основания выполните следующие действия:

1. Выключите устройство и отсоедините шнур питания.
2. Снимите верхнюю часть корпуса.
3. Снимите увлажняющий фильтр.
4. Промойте основание теплой водой и мягкой тканью.
5. Поместите верхнюю часть корпуса обратно на нижнюю часть и убедитесь, что он установлен надежно и правильно.

#### Чистка корпуса

Очистите корпус слегка влажной тканью.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Используйте раствор 50:50 уксуса и воды или 3: 1 раствор уксусной эссенции и воды. Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства.

#### Очистка увлажняющего фильтра

1. Снимите увлажняющий фильтр.
2. Его можно промыть и пропитать чистой водой, рекомендуется метод промывки под низким давлением. Время очистки не должно превышать 8 минут.
3. Температура воды не должна превышать 60 °C, во время промывки 60 °C водой, есть вероятность небольшого изменение цвета.
4. Для очистки можно использовать слабые кислотные и слабощелочные моющие средства.

5. Ни один из вышеперечисленных методов очистки не повлияет на эффект повторного поглощения / охлаждения воды.
6. При очистке увлажняющая бумага впитывает большое количество воды, что снижает жесткость фильтра. После сушки жесткость вернется к более чем 85% от нормального значения.

#### **Замена увлажняющего фильтра**

1. Выключите устройство и отсоедините шнур питания.
2. Снимите верхнюю часть корпуса.
3. Снимите увлажняющий фильтр.
4. Вставьте новый увлажняющий фильтр.
5. Поместите верхнюю часть корпуса обратно на нижнюю часть и убедитесь, что он установлен надежно и правильно.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Используйте только оригинальный увлажняющий фильтр!

#### **Транспортировка и хранение**



#### **ВНИМАНИЕ!**

Всегда выключайте устройство перед транспортировкой. Всегда отсоединяйте вилку от электрической розетки. Перевозите устройство только тогда, когда оно пустое.

Мы рекомендуем тщательно очистить увлажнитель перед его хранением. Перед хранением устройства убедитесь, что все детали чистые и сухие. Не оставляйте воду в нижней части корпуса. Вода, которая остается в увлажнителе, может привести к отложению минералов и способствует росту нежелательных микроорганизмов. Храните увлажнитель в прохладном и сухом месте.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если вы не собираетесь использовать увлажнитель в течение длительного времени, убедитесь, что все его части сухие. Очистите и высушите увлажняющий фильтр, прежде чем собирать его для хранения.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Несоблюдение правил раздела «Чистка и обслуживание прибора» может привести к развитию микроорганизмов, бактерий внутри поддона. Что приведет к неприятным запахам и нарушению гигиенических норм. Используйте максимально чистую воду! Водопроводная вода зачастую содержит соли кальция, частицы ржавчины и прочие химические элементы. Подобные элементы способны оседать на внутренних поверхностях прибора, что может привести к поломке или затруднениям при регламентных работах по обслуживанию прибора.

## 8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае неисправности при нормальных условиях использования, перед тем как обратиться к сервис центру, пожалуйста, обратитесь к следующим рекомендациям:

Проблема: Устройство не работает.

- Убедитесь, что устройство подключено к источнику питания.
- Убедитесь, что бак для воды заполнен водой и что увлажнитель собран правильно.

Проблема: Влажность воздуха не меняется.

- Убедитесь, что увлажняющий фильтр вставлен правильно.
- Убедитесь, что увлажняющий фильтр чистый. Пожалуйста, очистите увлажняющий фильтр, если он сильно загрязнен.
- Убедитесь, что ваша комната не проветривается, и закройте окна и двери.
- Убедитесь, что размер вашей комнаты соответствует рекомендованному размеру для этого устройства.

## 9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технологических характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателей и не влекут за собой обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий. Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, печати (штампа) торгующей организации и подписи продавца. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности ложится на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель в праве обратиться к Продавцу. Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.

Гарантийный срок на ультразвуковой увлажнитель воздуха составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи Покупателю.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки и регулировки изделия без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствии с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности.

# ЗМІСТ

- 1. Важлива інформація 17
- 2. Заповітні заходи 18
- 3. Технічні характеристики 19
- 4. Опис приладу 19
- 5. Комплектація 20
- 6. Експлуатація приладу 20
- 7. Чистка та обслуговування приладу 22
- 8. Гарантійні зобов'язання 24
- 9. Пошук та усунення несправностей 24

## Шановний користувач!

Ви обрали продукт від Cooper&Hunter який, ми сподіваємося, принесе Вам багато радості в майбутньому. Cooper&Hunter прагне запропонувати кожному широкий асортимент якісних продуктів, який зможе зробити Ваше життя ще більш зручним. Важливо вивчити цей посібник, щоб правильно використовувати Ваш новий зволожувач повітря традиційним або природним методом зволоження і насолоджуватися його перевагами. Ми гарантуємо, що він зробить Ваше життя набагато комфортніше, завдяки легкості у користуванні. Нехай життя буде прекрасним!

## 1. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

Виобрані за Вами зволожувачі без необхідного надання спеціальної вимоги з'являються у вигляді виправданого або невідомого виготовлення виробів з метою покращення його характеристик. У випадку сирого продукту або іншого виробу можливі проблеми з його використанням. Якщо проблеми з використанням вашого зволожувача з'являються, зверніться до продавця або організації, яка надає технічну допомогу. Це означає, що зволожувач повинен бути встановлений у місці, де вологість повітря становить від 40 до 60%. Недодаток вологості призводить до випаровування зволожувачем, що в свою чергу спричиняє зниження температури повітря, що призводить до підвищення вологості в очі, носа, гортані та в інших частинах тіла, що призводить до підвищення температури тіла. Негайно зверніться до лікаря, якщо відчуєте дискомфорт. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де температура повітря становить від 22 до 24°C. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає прямих сонячних променів. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає сильних поривів вітру. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає великої кількості рослин, які можуть пошкодити його. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає великої кількості пилу. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає великої кількості жиру. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає великої кількості солей. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає великої кількості мінералів. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає великої кількості вуглеводнів. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає великої кількості кисню. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає великої кількості азоту. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає великої кількості кисню. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає великої кількості азоту. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає великої кількості кисню. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає великої кількості азоту. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає великої кількості кисню. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає великої кількості азоту. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає великої кількості кисню. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає великої кількості азоту. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає великої кількості кисню. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає великої кількості азоту. Зволожувач повинен бути встановлений у місці, де немає великої кількості кисню.

## 2. ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Уважно прочитайте всі інструкції перед використанням приладу. Щоб уникнути травм або захворювань, завжди використовуйте безпечні, в тому числі і такі як інсектициди або айрозолі чи духи, поблизу зволожувача повітря.

- Не розпилюйте легкозаймисті речовини, такі як інсектициди або айрозолі чи духи, поблизу зволожувача повітря.
- Вода в резервуарі для води не придатна для пиття. Забороняється пити цю воду, а також додавати її в корм тваринам і використовувати для поливу рослин. Для зливу води з резервуара використовуйте зливний отвір.
- Перед підключенням приладу переконайтеся, щоб напруга, зазначена на нижній панелі зволожувача повітря, збігалася із напругою у мережі.
- У разі пошкодження шнура живлення його необхідно замінити. Щоб уникнути небезпеки, замініть шнур тільки в авторизованому сервісному центрі Cooper & Hunter або в сервісному центрі фахівців із належною кваліфікацією.
- Заборонено користуватися зволожувачем повітря, якщо штекер, шнур або сам пристрій пошкоджено.
- Діти старше 8 років та особи з обмеженим сприйняттям чи обмеженими розумовими або фізичними здібностями, а також особи з недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися цим приладом під наглядом або після отримання інструкцій щодо безпечного користування приладом і потенційні небезпеки. Діти можуть здійснювати очищення та догляд за приладом тільки під наглядом дорослих.
- Цей прилад - не іграшка! Не дозволяйте дітям гратися з зволожувачем повітря.
- Не блокуйте отвори для входу і виходу повітря, тобто не ставте предмети перед цими отворами.
- У разі якщо підключення електричної розетки проведено неправильно, штекер зволожувача повітря буде нагріватися. Зволожувач повітря слід підключати до справної електричної розетки.
- Використовуйте і встановлюйте зволожувач повітря на сухій, горизонтальній, рівній і стійкій поверхні.
- Не ставте на зволожувач повітря сторонні предмети і не сідайте на нього.
- Оберегайте зволожувач повітря (зокрема отвори для входу і виходу повітря) від ударів твердими предметами.

- Щоразу після проведення очищення, а також після зняття верхньої кришки і / або наповнення резервуара для води перевіряйте збірку / підключення зволожувача повітря. Неодмінною умовою ефективної і безпечної роботи зволожувача повітря є правильна збірка всіх деталей.
- Використовуйте тільки оригінальні фільтри C&H, розроблені для даної моделі зволожувача повітря. Використання інших фільтрів заборонено.
- Щоб уникнути травм і пошкодження зволожувача повітря не вставляйте пальці та інші предмети в отвори для виходу і входу повітря.
- Не використовуйте зволожувач повітря, якщо в приміщенні застосовувалися димові інсектициди, а також в місцях, де присутній масляний туман, палаючі пильні і газоподібні хімічні відходи.
- Не використовуйте зволожувач повітря поряд з газовим обладнанням, нагрівальними пристроями або каминами.
- Обов'язково відключайте зволожувач повітря від електромережі після використання і перед очищенням.
- Не наливайте воду через отвори для виходу повітря на верхній панелі зволожувача.
- Розмістіть зволожувач повітря належним чином, щоб діти не могли перевернути його.
- Не використовуйте зволожувач повітря в приміщеннях з різкими перепадами температури, так як це може викликати конденсацію вологи всередині приладу.
- Якщо зволожувач повітря не використовується протягом тривалого періоду часу, на фільтрах можуть зібратися бактерії і цвіль. Перевірте фільтри перед тим, як знову використовувати зволожувач повітря. Якщо фільтр дуже брудний і на ньому є чорні плями, замініть його (див. Розділ "Заміна зволожуючого фільтра").
- Не очищайте фільтр в посудомийній або пральній машині, щоб не деформувати його.
- Зволожувач повітря призначений виключно для домашнього застосування при нормальних умовах експлуатації.
- Щотижня очищайте резервуар для води і промивайте зволожуючий фільтр.
- Наповнюйте резервуар для води тільки холодною водопровідною водою. Не використовуйте ґрунтові води або гарячу воду.
- Не наливайте в резервуар для води нічого крім чистої води. Не додавайте в воду духи або хімічні засоби. Використовуйте виключно воду (водопровідну, очищену, мінеральну, будь-яку питну воду).

- Якщо зволожувач повітря не використовувався довгий час, очистіть резервуар для води і просушіть зволожуючий фільтр.
- Якщо зволожувач повітря необхідно перемістити, відключіть його від джерела живлення. Злийте воду з резервуара для води, переносьте зволожувач в горизонтальному положенні.
- Датчик вологості повинен залишатися сухим. Якщо на датчик потрапила волога, він може невірно визначити рівень вологості, в результаті чого перестане працювати зволожувач повітря.
- Вимикайте прилад від електромережі під час наповнення і очищення.

### 3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблиця 1

Технічні характеристики	Од. вим.	Значення
Продуктивність з положення	мл/г	300±20% (30% RH, 20° C±1° C)
Параметри електроживлення (вхід адаптера)	В/Гц/А	100-240V-, 50/60Hz, 0.5A
Параметри електроживлення (вихід адаптера)	В/Гц/А	12V --- 1.0A
Параметри електроживлення (вхід приладу)	В/Вт	12V --- 12W
Місткість резервуара для води	л	3.0
Рівень шуму (L)/(M)/(H)/(Turbo)	дБ(А)	24/30/40/52±3
Рекомендована площа приміщення	м²	44
Розміри приладу	мм	229x229x363
Вага нетто	кг	2.3
Діапазон відображень вологості повітря	-	20-80% RH, дисплей покаже "H" якщо вологість вище 80%.

Виробник залишає за собою право для різних партій поставок без попереднього повідомлення змінювати комплектуючі частини виробу не впливаючи при цьому на основні технічні параметри виробу або покращуючи їх, а також не порушуючи змінами прийняті на території країни виробництва \ транзиту \ реалізації стандарти якості і норми законодавства.

Це може спричинити за собою зміну ваги і габаритів виробу, але не більше ніж на + \ - 5-20% (можуть відрізнятися для різного виду виробів).

### 4. ОПИС ПРИЛАДУ



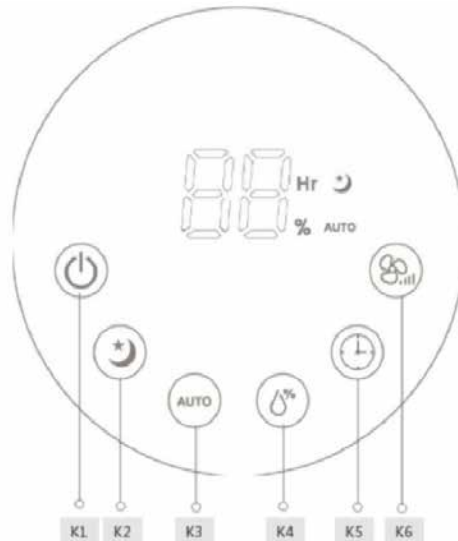
### Принцип роботи приладу

Повітря проганяється вентилятором через зволожуючий фільтр (він постійно просочується водою) і виходить назовні зволеним. У СН-3330Ev Jawa використовується фільтр з антибактеріальними складовими (для традиційних зволожувачів це плюс, підвищує гігієнічність).

Плюси природнього зволоження:

- 1) Пар не гарячий, а значить, прилад досить безпечний.
- 2) Рівень вологості в повітрі не може бути занадто високий, оскільки немає примусового вироблення пари. Повітря бере стільки, скільки може при сталій температурі.
- 3) Низький рівень споживання енергії при обхваті: СН-3330Ev Jawa споживаючи всього 12 Вт, може працювати в приміщеннях площею до 44 м<sup>2</sup>. До речі велика площа охоплення, це зовсім не означає, що прилад занадто великий для звичайної кімнати 15-18 м<sup>2</sup> (див..п.2).
- 4) На поверхнях (меблів, наприклад) не утворюється білий наліт, що часто буває при використанні ультразвукового зволожувача.

Передня панель



- K1. Вмикання і вимикання (ON / OFF)
- K2. Налаштування режимів підсвітки і включення нічного режиму
- K3. автоматичного режиму
- K4. Установка бажаного рівня вологості
- K5. Установка таймера на вимкнення
- K6. Зміна швидкості вентилятора

## 5. КОМПЛЕКТАЦІЯ

1. Зволожувач повітря – 1 шт.
2. Керівництво по експлуатації - 1 шт.
3. Зволожуючий фільтр - 1 шт
4. Гарантійний талон - 1шт.

## 6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Зволожувач повітря СН-3330Ev свіжає і зволожує повітря, піклуючись про здоров'я вашої сім'ї. У ньому використовується безпечна для здоров'я сучасна система випаровування води з технологією NatureCloud: спеціальний зволожуючий фільтр насичує сухе повітря молекулами води, не створюючи вологої пари. Зволожуючий фільтр також очищає воду від бактерій, вапняного нальоту та інших забруднюючих частинок. Прилад наповнює будинок свіжим зволеним повітрям. Проблема сухого повітря в зимовий час або в приміщенні, де працює кондиціонер, тепер вирішена.

### Правила експлуатації:

- Перш ніж почати користуватися, особливо якщо температура на вулиці нижче нуля, дайте приладу нагрітися при кімнатній температурі протягом 30 хвилин.
- Прилад рекомендується використовувати при температурі від 5 ° С до 40 ° С, і відносній вологості не більше 80%.
- Використовуйте тільки чисту воду, температура якої не повинна бути вище 40 ° С.



## УВАГА!

Перед тим як увімкнути прилад, переконайтеся що ви прибрали весь пакувальний матеріал!

### Підготовка до роботи

1. Встановіть пристрій вертикально на тверду, рівну і вологостійку поверхню. Тримайте пристрій на відстані не менше 10 см від стін для досягнення найкращих результатів.

2. Щоб забезпечити адекватну швидкість абсорбції, що впускні і випускні отвори для повітря не закриті.

3. Огляньте шнур живлення, щоб переконатися, що він не пошкоджений.

4. Підніміть верхню частину корпусу.

5. Зніміть акриловий фільтр і вставте його в адекватне місце.

Встановіть нижню частину корпусу назад на нижню частину і переконайтеся, що він встановлений надійно і правильно.

7. Залиште отвір і переконайтеся, що вода не вище позначки "MAX".

8. Підключіть шнур живлення до електричної розетки.

### Інструкція по використанню



#### 1) Вмикання і вимикання (ON / OFF):

Натисніть кнопку (1) і увімкніть або вимкніть пристрій. При включенні на дисплеї буде відображатися поточна відносна вологість навколишнього повітря. (При першому використанні пристрій запускається на середній інтенсивності випаровування).



#### 2) Автоматичний режим:

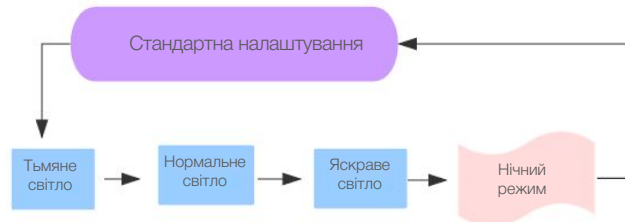
Прилад в автоматичному режимі (K3) контролює вологість повітря в приміщенні і регулює швидкість вентилятора, щоб підтримувати ідеальну вологість повітря на рівні 50%.



#### 3) Включення нічного режиму і вибір режимів підсвічування:

Натисніть кнопку (K2), щоб встановити бажану яскравість білого підсвічування.

- 1-е натискання: тьмяне світло
- 2-е натискання: нормальне світло
- 3-є натискання: яскраве світло
- 4-е натискання: нічний режим, звуження на низькій швидкості при вимкненому освітленні і дисплеї.
- 5-е натискання: скасування нічного режиму і повернення до попередньої інтенсивності роботи.



#### Натискання інших кнопок в нічному режимі:

- 1) Натискання K3: Скасовує нічний режим і переходить в автоматичний режим.
- 2) Натискання K4: В нічному режимі неможливо встановити бажаний рівень вологості, дисплей прокидається на 5 секунд, потім знову вимикається.
- 3) Натискання K5: Дисплей показує CO протягом 5 секунд, натисніть 2 рази протягом 5 секунд, щоб встановити таймер на вимкнення.
- 4) Натискання K6: Прилад переключиться на середню швидкість вентилятора і за допомогою подальших натискань можна вибрати іншу швидкість вентилятора, дисплей вимкнеться протягом 5 секунд, без подальших дій.



#### 4) Встановлення бажаного рівня вологості:

Встановіть бажану вологість в %, натиснувши кнопку (K4). Значення буде відображатися на дисплеї, поки ви встановлюєте бажану вологість. Через кілька секунд дисплей автоматично переключиться на поточний рівень вологості в приміщенні. Ми рекомендуємо відносну вологість повітря від 40% до 60%. Пристрій може бути встановлено від 40% до 75%. Пристрій вимикається, як тільки задана вологість повітря буде перевищена. Пристрій не відключається під час безперервної роботи (CO).





#### 5) **слу**

Натисніть кнопку (К5), щоб встановити бажаний час роботи. Виберіть від 1 до 12 годин або СО для безперервної роботи пристрою:  
СО (скасування) -01-02-03-04-05-06-07-08-09-10-11-12  
Дспл **дб**  **дл**  **з**



#### 6) **З** **швидкості вентилятора:**

Натисніть кнопку (К6), щоб вибрати швидкість вентилятора а отже і бажану інтенсивність випаровування:  
 Середній - Високий - Турбо



#### 7) **Захист** **від низького** **рівня** **води:**

Білий символ (дві смуги) з'являється на дисплеї, якщо рівень води в піддоні низький, і пристрій автоматично відключається. Так само пристрій буде відключено автоматично після роботи наступних двох режимів відповідно:

- При роботі зволожувача безперервно протягом 7ми годин на середній швидкості вентилятора.
- При роботі зволожувача безперервно протягом 10-ти годин з низькою швидкістю вентилятора.

FR

#### 8) **Онулення** **лічильника** **роботи** **зволожуючого** **фільтра:**

Комбінований зволожуючий фільтр слід замінити через 4320 годин роботи, після чого на дисплеї загориться «FR». Щоб онулити лічильник часу роботи, натисніть і утримуйте кнопку живлення (К1) протягом 3 секунд, поки не пролунає сигнал. Заміна зволожуючого фільтра описана в наступному розділі.



### УВАГА!

Жодному разі не вмикайте пристрій, коли в баку немає води



### УВАГА!

При переміщенні зволожувача завжди тримайте прилад за основу, щоб уникнути падіння частини приладу, з основними електронними вузлами.

## 7. ЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИЛАДУ



### УВАГА!

Перед очищенням завжди відключайте прилад від джерела живлення.

Ви можете забезпечити багаторічну безперебійну роботу вашого зволожувача, виконавши кілька простих процедур обслуговування.

#### Для очищення основи виконайте наступні дії:

1. Від'єднайте пристрій і від'єднайте шнур живлення.
2. Зніміть верхню частину корпусу.
3. Зніміть зволожуючий фільтр.
4. Промийте основу теплою водою і м'якою тканиною.
5. Помістіть верхню частину корпусу назад на нижню частину і переконайтеся, що він встановлений надійно і правильно.

#### Чистка корпусу

Очистіть корпус злегка вологою тканиною.



### ПРИМІТКА:

Використовуйте розчин 50:50 оцту і води або 3: 1 розчин оцтової есенції і води. Не використовуйте абразивні або агресивні засоби для чищення.

#### Очищення зволожуючого фільтра

1. Зніміть зволожуючий фільтр.
2. Його можна промити і просочити чистою водою, рекомендується метод промивання під низьким тиском. Час очищення не повинно перевищувати 8 хвилин.
3. Температура води не повинна перевищувати 60 ° C, під час промивання 60 ° C водою, є ймовірність невеликої зміни кольору.
4. Для очищення можна використовувати слабкі кислотні і слаболужні миючі засоби.

- Жоден з перерахованих вище методів очищення не вплине на поглинання / охолодження води.
- При очищенні зволожуючий папір вбирає велику кількість води, що знижує жорсткість фільтра. Після сушіння жорсткість повернеться до більш ніж 85% від нормального значення.

#### Заміна зволожуючого фільтра

- Відключіть пристрій і від'єднайте шнур живлення.
- Зніміть верхню частину корпусу.
- Зніміть зволожуючий фільтр.
- Вставте новий зволожуючий фільтр.
- Помістіть верхню частину корпусу назад на нижню частину і переконайтеся, що він встановлений надійно і правильно.



#### УВАГА!

Використовуйте тільки оригінальний зволожуючий фільтр!

#### Транспортування і зберігання



#### УВАГА!

Завжди вимикайте пристрій перед транспортуванням. Завжди відключайте вилку від електричної розетки. Пристрій повинен транспортуватися тільки лише тоді, коли він порожній.

Ми рекомендуємо ретельно очистити зволожувач перед його зберіганням. Перед зберіганням пристрою переконайтеся, що всі деталі чисті і сухі. Не залишайте воду в нижній частині корпусу. Вода, яка залишається в зволожувачі, може привести до відкладення мінералів і сприяє зростанню небажаних мікроорганізмів. Зберігайте зволожувач в прохолодному і сухому місці.



#### ПРИМІТКА:

Якщо ви не збираєтеся використовувати зволожувач протягом тривалого часу, переконайтеся, що всі його частини сухі. Очистіть і висушіть зволожуючий фільтр, перш ніж прибрати його для зберігання.



#### УВАГА!

Не використовуйте пристрій, якщо він не працює належним чином. Якщо пристрій не працює належним чином, це може бути ознакою пошкодження пристрою. Не використовуйте пристрій, якщо він не працює належним чином. Якщо пристрій не працює належним чином, це може бути ознакою пошкодження пристрою. Не використовуйте пристрій, якщо він не працює належним чином. Якщо пристрій не працює належним чином, це може бути ознакою пошкодження пристрою.

## 8. ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Після звернення до сервісного центру, будь-ласка зверніться до наведених нижче рекомендацій.

Проблема: Пристрій не працює.

- Переконайтеся, що пристрій підключено до джерела живлення.
- Переконайтеся, що бак для води заповнений водою і що зволожувач зібраний правильно.

Проблема: Вологість повітря не змінюється.

- Переконайтеся, що зволожуючий фільтр вставлений правильно.
- Переконайтеся, що зволожуючий фільтр чистий. Будь ласка, очистіть зволожуючий фільтр, якщо він сильно забруднений.
- Переконайтеся, що ваша кімната не провітрюється, і закрийте вікна та двері.
- Переконайтеся, що розмір вашої кімнати відповідає рекомендованому розміром для цього пристрою.

## 9. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Цей документ не ізакон~~ом~~ права споживачів, але доповнює ізакон~~ом~~ зобов'язання, які передбачають сторін або договір.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення техніч~~ес~~ких характеристик. Такі зміни вносяться в виріб без попереднього повідомлення Покупців і не тягнуть за собою зобов'язань зі зміни / поліпшення раніше випущених виробів. Переконливо просимо вас, щоб перед ~~у~~становки / експлуатації виробу уважно вивчити його інструкцію по експлуатації.

Гарантійні зобов'язання здійснюються при наявності правильно заповненого гарантійного талона із зазначенням в ньому дати продажу, печатки (штампа) торгуючої абізаці~~ї~~ і підпису продавця. Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також правити або переписувати будь-які зазначені в ньому дані.

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектність, всі претензії за зовнішнім виглядом і комплектності виробу пред'являйте Продавцеві при покупці виробу.

У разі несправності приладу з вини виробника зобов'язання щодо усунення несправності лягає на уповноважену виробником організацію. В даному випадку покупець має право звернутися до Продавця. Ця гарантія поширюється на виробничий або конструкційний дефект виробу.

Гарантійний термін на ультразвуковий зволожувач повітря становить 12 (дванадцять) місяців з дня продажу Покупцеві.

Строк придатності необмежений до початку використання.

Гарантія не дає права на відшкодування і покриття збитків, що стався в результаті переробки і регулювання виробу без попередньої письмової згоди виробника, з метою приведення його у відповідність з вимогами державних чи місцевих технічних стандартів та стандартів із техніки безпеки.

**Производитель :**

Cooper & Hunter International Corporation, Oregon, USA  
www.cooperandhunter.com

E-mail: info@cooperandhunter.com

Дата изготовления указывается на этикетке прибора.

**Импортер:**

ТОВ "СТ-Клімат"

Украина, 03127, г. Киев, проспект Голосеевский, д. 132  
т. +380 (44) 461-79-82, +380 (44) 461-78-93

**Виробник:**

Cooper & Hunter International Corporation, Oregon, USA  
www.cooperandhunter.com

E-mail: info@cooperandhunter.com

Дата виготовлення вказується на етикетці на приладі.

**Імпортер:**

ТОВ "СТ-Клімат"

Україна, 03127, м. Київ, проспект Голосіївський, буд. 132  
т. +3 80 (44) 461, +3 80 (44) 461



**CH**  
Cooper & Hunter

# Зверніть увагу!



[Фільтри для води](#)



[Метеостанції \(Погодні станції\)](#)



[Настільний годинник і будильники](#)



[Термометри та гігromетри](#)



[Барометри](#)



[Панельні обігрівачі](#)



[Анемометри](#)



[Електрорадіатори](#)



[Аромалампи, ароматифузори і пахощі](#)



[Дистильована вода](#)



[Пастки і відлякувачі](#)



[Акcesуари для зволожувачів повітря та очисників повітря](#)



[Відеоняньки й радіоняні](#)



[Декоративні світильники](#)